

ACC. N:R M. 10836: 1-10.

Landskap: *Skåne* Upptecknat av: *Erante Klähle*
Härad: *N. Asbo* Adress: *Bjärstorp, Perstorp*
Socken: *Perstorp m. fl.* Berättat av: *olika personer, se*
uppt. bladens beteckning.
Uppteckningsår: *1948.* Född år _____ i _____

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Ordstäv, falsätt och ordspråk. s. 1-4
Danssänger. s. 5-10.

ACC. N:R M. 10836:1.

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

^{Tullstätt}
Ordstäv III ("Ortöj.")

"Vila i graven, sae Kläckarna i Tärstorp

"Stekkt, om du vell ha me", sae släbbo-
pigarn.

^v
"Luna de letta, ja e strajs järi", sae
^v
göbben te auten när han fladden.

"Haultt te gøe", sae Mångka-Åtuan.

"Aja fis i sängen e lia bra som aja
får i ønen", sae Bläffa-Hana.

"De Kuallar o gaur", sae Kualla-Najlsen

"Voi färri den Dällie", sae Vidinga-Bäjtan

"Sjötta me", sae gante Frisen

ACC. N:R M. 10836:2.

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

Turkiska
Ordstäva IV. (ortoj.)

"De bästa e gått uåkk te me", sae
Paul Dansk.

"Allri får aju ha nåd i fire", sae Barka-
Emma.

"Jarta i me", sae Kriva-Kalen.

"Han stäklar möggen o lar bien fara."

"Ha aju enged bränne ska en bögga,
o ha aju enged o eda, ska en jöia
jille."

✓ "Leta på sne kammor engen ve, men
färr meed påu dra e inte hållor bra"

"E saisen sjänd o skräddarn e tauna-
lös, blar inte västen färi i diue
ugan hållor."

Tulsiin

ACC. N:R M. 10836:3.

Ordstas V. ("örtöj")

"Au di suraste kriegenen blar viued

✓ södast, o di arraste tösorua tjösser
blödast."

✓ "De e iute gitt o tegga kadre au gauseu."

ordst. ✓ "De e mängden som jör ed," sae Hägga-
Tuon, saude frimärke tuon öre billiare
än de han säl jitt.

✓ "Stor i oren e liden paa jöien."

✓ "Du faur ha letta slabberäm te
gadden," sae gäbben, (som) slo eug tänne-
na paa tjäreugen.

✓ "Di riges änga o di jatties kala dö"
lättast."

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

ACC. N:R M.10836:4

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

^{språk}
O-d ~~st~~ VI ("vitoj")

✓ "Ju mar ajs släftar en katt på en räina-
pau, ju varre pås han"

✓ "Han ha sål grönt malt på en löfted,
han ved inte vem som ska förra ed"

✓ "Dalli ful som sjidor i sin ajen raje"

✓ Joren ^(allti) a/präven för lada svin"

✓ "Säljort e väljort"

✓ "Den som eged gått vell jöra, ha allti
nåd o förebära"

✓ "Mad ska du ha, men bud ska du ved"

✓ "Bärte straden, hemma quaden"

Dans sänger. 1

Ett arval vers m. refräng, användes till dans i brist på dansmusik. 1800-talet

Bruket urgamalt, långt före Vaseras tid. En del verser inleddes av männen, andra ^{av} kvinnorna, några häftan var: några var "neutrala", leddes av vilkendera som helst.

ibland upprepades refrängen gång på gång.

Följande är genuint hemsmickrade allmoges rim. Ibland hörde man variationer med lokalt- och persarbetning. Ibland skänd- vers, lönen emellan. Upptogs skämtsamt.

Tjyv o tjätt-ung ska du beda
lärr du stal min lilla vän.

Men ja ha den enda trössten
han en aen snart i jä.

Refr. Tror ja, tratata, tror ja, tratata.

tror ja, tratata, tror ja, sa.

(Obs! Verserna hade ingen bestämd följd.)

ACC. N:R M. 10836:6.

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

Store-Jou o Lille-Palle

laga sau ja kenne sau
Hän. letta brännvin i ed skivälle
legga kaba i en vran.
Ti-oi-ja, tralala

Haur ja reste te Lanuskrona
tabte ja mitt parrapoly
den hadde kistsad traj reksdalot-
o den va ja nässtare. (Senare: me aja krona)
Ref.: (alldeles ny)

Kan du neka ad du tjösst me
tusen ganga allra meagst?
Kan du neka ad du löfte
jutta de mä me te pengst?
Ref: äng.

Obs! Varieraderna under streckade!

ACC. N:R M. 10836:7.

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

3

Vaffar ska du staa o jua.

Vs. jua ad du trofaste.
^{lättnad}

Skaffa de båd gaur o frua,
du ska nåkk fan va i fre.

Refr:

Fan aju kar färr tusen dalor

Vs. de e eugen kånst, ^(fan nåkks dalor) de

naur en sål sin nå betalor

faur en lätt aju ^(ljud) möjligare

Refr: ^(snort) ^(röjtare)

Ja ska sy mitt biua lagen

krusefek o spessor pau

Vs. Du faur legga länge vagen

om du legga vell darrpau.

(naur "leggor där äppau)

Refr:

Nu e ja kämmen mitt i smöred 4
 Nu (ja e kämmen äpp i smöred)
 ja ha friad o fänd ja.
 söddent lättar pan komöred
 nu sjängor-^{tiälpor äpp.} ja: tiälä la la.
 Refr.:

Nu Hör- länge ska ja stau o vänta,
 vänta pan min lilla vän?
 Om du vell pan dören klänta
 kämmor ja te de ijän ^(glänta)
 Refr. ^(min jarrtevä)

Nu Suus i bärken, mad pan bared
 ska du ^(slaska) laga ad ja faur
 ja ska sjänga ad ja jored
 de glöttaliv, du fekk i gaur
 Refr. ^(tjör)

ACC. N:R M.10836:9.

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

Kv. Eblagröd o stegta fula 5.
blar den mad koss me du faur.

Mån. Sillauakka. päreskata
drekka blånenq fraa i gaur
(bängka völlenq fraa i Ljör.)
Refr.:

Kv. Sjidengrimma o dövenekke,
lämna bort ditt rätta namn!

Mån. Gadeskiig o höjfersstekke,
hålltenfaur i auras klamn!
Refr.:

Kv. Lort i örenen de ha du,
långna näjlor, bötta klät.
Veikken grebba tror du tar de
da e inte föan vär.

Refr.:

Nån launta lasa, antaras skrajoj 6
 ha ja allri lösstad te
 Söda or o mila majoi (=muer)
 nöttar-^{fälliska} inte med te.
 Refr.:

Hejla jarrtad, kala sängen
 de e ditt, ifall du vell.

Da ska jau aja tjöss i svängen
 da ska jau nåd mar dertell.

Tror ja, tralala, tror ja, tralala,
 tror ja, tralala, tror ja sau.

(änna en vers ur minnet.)

Vell ni sai ad ja blajd juttar.
 vell ni sai ad ja fand man?

Vell ni sai han bedor Pettar.
 vell ni sai han dansa kan?

Tror ja, tralala, etc